Classic D215

Istruzioni per l'uso

swisscom

Egregio cliente,

complimenti per avere scelto un prodotto Swisscom.

Nel presente manuale è descritto il funzionamento del apparecchio Classic D215.

L'apparecchio

Avete acquistato un telefono senza filo che combina le funzioni tipiche della telefonia cordless con il comfort dei telefoni a prestazioni avanzate.
L'apparecchio è realizzato con la moderna tecnologia digitale secondo lo standard europeo della telefonia cordless (DECT). La tecnologia DECT offre un'elevata sicurezza contro le intercettazioni radio ed una buona qualità digitale della voce.
Oltre alle tradizionali funzioni della telefonia, questo apparecchio offre:

- La ripetizione degli ultimi 5 numeri chiamati
- La possibilità di integrarlo in un centralino telefonico:
  – Collegamento alla stazione base di un massimo di 6 portatili
  – Comunicazione interna fra 2 portatili
  – Funzionamento di un portatile con un massimo di 4 stazioni base, per ampliare l'area in cui telefonare ed essere raggiungibili.
- Segreteria telefonica digitale

L'uso

La guida tramite menù interattivo, semplice e ben strutturata, rende quasi superflua la lettura del manuale d'uso. Tuttavia, per poter sfruttare appieno i vantaggi del vostro nuovo telefono e per utilizzare in maniera ottimale l'apparecchio, vi consigliamo di leggere i seguenti capitoli:

- Principali istruzioni per l'uso Pagina 3–4

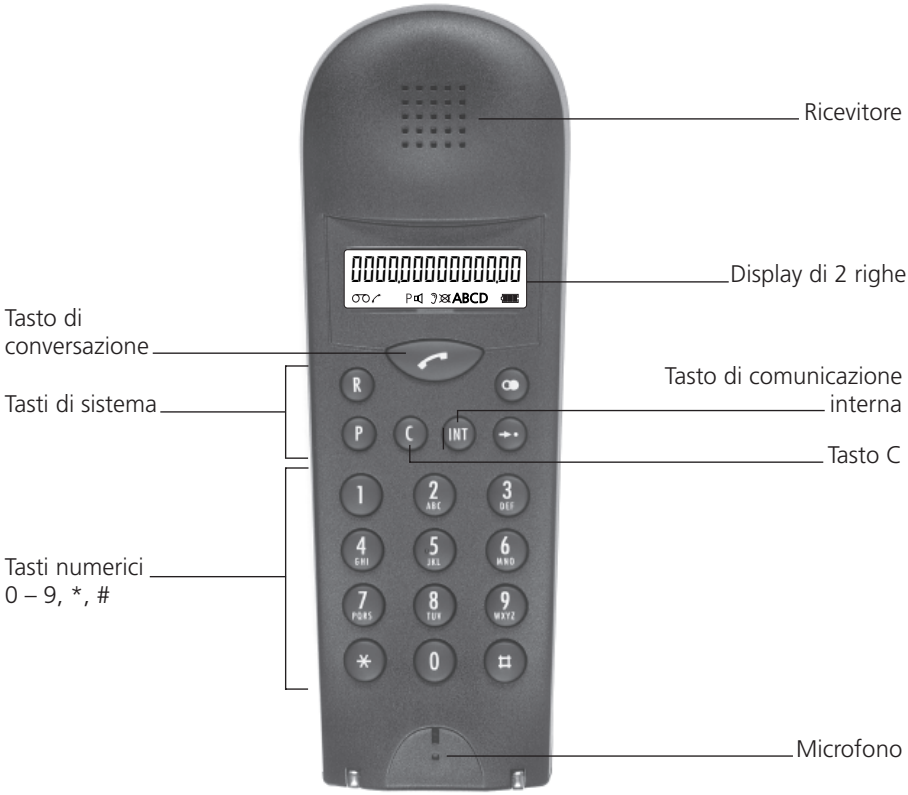
Le principali informazioni per la messa in funzione sono contenute nei seguenti capitoli:

- Avvisi di sicurezza Pagina 8
- Installazione Pagina 9–14
- Impostazione della procedura di selezione Pagina 57
- Impostazione della segreteria telefonica Pagina 35

Buon divertimento con il vostro telefono!

Spiegazioni

Portatile



Simboli che appaiono sul display

Segreteria telefonica in funzione e/o portatile in modalità segreteria telefonica.	Volume del ricevitore "alto".
Registro chiamate.	Microfono del portatile spento.
Viva Voce.	ABCD Visualizzazione della rispettiva stazione base.
	Stato di ricarica degli accumulatori.

Stazione base con segreteria telefonica Classic D215

Altoparlante

Tasto volume "–"

Tasto volume "+"

Tasto di comunicazione interna/Tasto chiamata collettiva

Microfono

Registrazione

Cancellazione

Avanzamento/ Riproduzione

Riavvolgimento

ON/OFF/Stop

LED 1 rosso:
Acceso quando la linea è occupata; lampeggia in fase di registr. di un portatile.
LED 1 verde:
Lampeggia in fase di ricarica degli accumulatori, acceso quando le batterie sono cariche.

LED 2 rosso:
E' acceso quando la segreteria telefonica è in funzione.
Lampeggia quando qualcuno ha lasciato un nuovo messaggio.

Guida rapida

Telefonare

Premere il tasto conversazione

Digitare il numero telefonico

oppure

Digitare il numero telefonico

Premere il tasto conversazione

Ripetizione della selezione

Premere una o più volte il tasto di ripetizione della selezione

Premere il tasto conversazione

Memorizzazione numeri selezione rapida

Premere il tasto di programmazione

Premere il tasto di selezione rapida

Digitare il numero della memoria

Digitare il numero telefonico

Premere il tasto di programmazione

Swisscom Classic D215
Guida rapida per il richiamo a distanza della segreteria telefonica e l'uso dal portatile

Procedura per il richiamo a distanza:

1. Selezionate il vostro numero telefonico
2. Durante la riproduzione dell'annuncio, digitate il vostro codice PIN personale per il richiamo a distanza

Procedura d'uso dal portatile:

1. Nel menù, selezionate la segreteria telefonica
2. Selezionate "Uso"

oppure (se la segreteria telefonica non è in funzione)

1. Selezionate il vostro numero telefonico ed attendete per circa 10-11 squilli.
2. La segreteria telefonica entra in funzione per 8 secondi, senza riprodurre nessun annuncio.
3. Digitate il vostro codice PIN personale per il richiamo a distanza.

1 = Riavvolgimento	4 = ON/OFF	0 = Cancellazione del messaggio
2 = Stop	5 = Registrazione	
3 = Avanzamento / Ascolto messaggi	7 = Cancellazione di tutti i messaggi	= Interruzione della procedura (solo dal portatile)

20315309it_ba_a0

Impostazione suoneria portatile

P	1	Volume:	da	0	a	4 GHI	P
Premere il tasto di programmazione	Premere il tasto della cifra 1	Velocità:	da	5 JKL	a	8 TUV	Premere il tasto di programmazione

Impostazione suoneria stazione base

P	2 ABC	Volume:	da	0	a	4 GHI	P
Premere il tasto di programmazione	Premere il tasto della cifra 2	Velocità:	da	5 JKL	a	8 TUV	Premere il tasto di programmazione

Attivazione/disattivazione ascolto mani libere

attivazione:			disattivazione:	
P	3 DEF		P	3 DEF
Premere il tasto di programmazione	Premere il tasto della cifra 3		Premere il tasto di programmazione	Premere il tasto della cifra 3

Dal portatile e a distanza

Messaggi	
• Ascolto	3
• Avanti	3
• Indietro	1
• Stop	2
• Cancellare un messaggio (durante l'ascolto)	0
Cancellazione (con la segreteria telefonica disinserita)	
• Tutti i messaggi a distanza	0 7 0
• Annuncio personale	0 1
Registrazione	
• Annuncio personale	5 1
• Mettere in funzione/Disinserire la segreteria telefonica	4

20315309it_ba_a0

Funzione dei tasti sul portatile

Tastiera di sistema e alfanumerica

Simbolo	Funzione
P	Tasto programmazione: attiva le funzioni di conversazione a due o le procedure di programmazione
R	Tasto R: viene utilizzato nei centralini telefonici.
	Tasto ripetizione selezione: per comporre l'ultimo numero chiamato.
	Tasto selezione rapida: richiama i numeri dalla memoria.
*	Tasto asterisco: può essere utilizzato per diverse funzioni speciali.
#	Tasto cancelletto: può essere utilizzato per diverse funzioni speciali.
C	**Durante la selezione** Tasto C: per cancellare l'ultima cifra immessa o per cancellare l'intera riga tenendolo premuto a lungo. **Durante la programmazione** Tasto C: per cancellare l'ultimo comando immesso o il contenuto della memoria. **Durante la conversazione** Tasto C: per escludere il microfono.
	Tasto conversazione: per prendere la linea o interrompere una chiamata, per attivare il portatile o per interrompere una procedura di programmazione.

Funzione dei tasti sul portatile

Funzioni multiple

P R Blocco/sblocco tastiera

P →• Memorizzazione di un numero nella memoria di selezione rapida

P C Disattivazione del portatile

P INT Inizializzazione del modo segreteria

INT 9 WXYZ Chiamata a tutti (chiamata collettiva)

P 1 Impostazione della suoneria sul portatile

P 2 ABC Impostazione della suoneria sulla stazione base

P 3 DEF Attivazione o disattivazione dell'altoparlante sulla stazione base (mani libere)

P 4 GHI Chiamata in arrivo o in uscita attraverso la stazione base A

P 5 JKL Chiamata in arrivo o in uscita attraverso la stazione base B

P 6 MNO Chiamata in arrivo o in uscita attraverso la stazione base C

P 7 PQRS Chiamata in arrivo o in uscita attraverso la stazione base D

P 8 TUV Chiamata diretta (chiamata Baby)

P 0 Impostazioni di sistema

P * Commutazione temporanea su selezione a toni

P ⌗ Regolazione volume del portatile

INT 1 — 6 MNO Deviazione di una chiamata interna

INT 0 Occupazione di una linea

20315309it_ba_a0

Indice

Spiegazioni A1
Portatile A2
Simboli che appaiono sul display A2
Stazione base con segreteria telefonica Classic D215 ..... A3

Guida rapida 1

Funzione dei tasti sul portatile 3
Tastiera di sistema e alfanumerica 3
Funzioni multiple 4

Avvisi di sicurezza 8
Avvisi di sicurezza 8
Avvertenza per portatori di apparecchi acustici 8

Messa in servizio del telefono 9
Rimozione dell'imballaggio e posizionamento 9
Luogo di installazione 9
Collegamento del telefono 10
Guscio colorato 11
Inserimento delle batterie nel portatile 11
Caricamento delle batterie 12
Portata 14
Sicurezza contro le intercettazioni 14

Per telefonare 15
Rispondere ad una chiamata 15
Concludere una chiamata 15
Selezione con i tasti numerici 16
Preparazione della selezione 16
Ripetizione della selezione 17
Memorizzazione dei numeri di selezione rapida 18
Selezione del numero breve 19
Portatile: commutazione del modo di funzionamento 20
Funzione di mute 21
Regolazione del volume del ricevitore 21
Viva voce alla stazione base 22
Chiamata collettiva interna (Paging) 23

Conteggio dei costi di chiamata 24
Introduzione 24
Impostazione del fattore dei costi di chiamata 26
Controllo dei totalizzatori 27
Cancellazione del totalizzatore 28

20315309it_ba_a0

Chiamata diretta (chiamata baby) 30
Introduzione 30
Memorizzazione del numero di chiamata diretta 30
Cancellazione del numero di chiamata diretta 30
Abilitazione/Disabilitazione della chiamata diretta 31
Esecuzione della chiamata diretta 31

Funzionamento con più portatili 32
Registrazione del portatile alla stazione base 32
Annullamento della registrazione del portatile dalla stazione base 33
Registrazione del portatile ad una stazione base estranea 34
Registrazione di un portatile estraneo alla stazione base 35
Conversazione tra due portatili 36
Avviso di chiamata 36
Trasferimento della chiamata/consultazione con un altro portatile 37

Funzionamento con più stazioni base 38
Esempio 38
Selezione della stazione base 39
Commutazione fra stazioni base 40

Impostazione della segreteria telefonica 41
Introduzione 41
Impostazione di data e ora 42
Impostazione del numero degli squilli 43
Impostazione del modo operativo/limitazione dei messaggi 44
Abilitazione/disabilitazione ascolto parallelo di messaggi 45
Impostazione del tempo di registrazione 46

Segreteria telefonica con la stazione base 47
Registrazione dell'annuncio 47
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica 47
Ascolto dei messaggi dalla stazione base 48
Cancellazione dei messaggi 49

Segreteria telefonica con il portatile 50
Segnalazione dei nuovi messaggi 50
Procedura di inizializzazione per l'utilizzo 50
Registrazione dell'annuncio personale 51
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica 51
Cancellazione dell'annuncio personale/Ripristino annuncio Plug&Play 52
Ascolto dei messaggi 53
Cancellazione dei messaggi 54
Ripresa di una chiamata dalla segreteria 55
Ascolto parallelo dei messaggi in arrivo con il portatile 55

20315309it_ba_a0

Comando a distanza della segreteria telefonica 56
Introduzione 56
PIN d'interrogazione a distanza 57
Creazione/interruzione del collegamento con la segreteria telefonica 58

Funzioni mediante il comando a distanza 59
Funzioni durante l'ascolto 59
Funzioni con la segreteria telefonica disattivata 60

Funzionamento con un centralino 61
Impostazione del codice di impegno della linea urbana 61
Cancellazione del codice di impegno della linea urbana 61
Impostazione del metodo di selezione e del tasto R 62

Impostazioni del telefono 63
Scelta del tipo di batteria 63
PIN di sistema 64
Attivazione/disattivazione clic tasti 65
Tono di allarme portata 66
Accettazione diretta 67
Impostazione della suoneria 68
Ripristino dello stato di consegna della stazione base 69
Ripristino dello stato di consegna del portatile 70
Cancellazione memoria selezione rapida 70

Appendice 71
Elenco delle impostazioni 71
Stato originale 73
Ricerca dei guasti e guida fai da te 74
Dati tecnici 75
Pulizia, solo quando è necessaria 75

Indicazioni generali 76
Riparazioni / Manutenzione 76
Informazioni 76
Marchio CE 76

Indice analitico 77

Targhette 81

20315309it_ba_a0

Avvisi di sicurezza

Utilizzate solo ed esclusivamente accumulatori con batterie al nichel-cadmio (batterie NiCd) oppure accumulatori con batterie al nichel-idruro metallico (batterie NiMH) omologati!

NiMH AAA:
- Sanyo HR-4U
- Panasonic AAA P-03P
- Varta: VH 551 AAA
- Maxell: Ace HR-AAA

NiCd AAA:
- Panasonic: P-25 AAAR
- Sanyo: N-4U

L'uso di altri tipi di accumulatori o di batterie normali non ricaricabili può essere pericoloso e compromettere il funzionamento o addirittura danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio. In questi casi, la Swisscom si vede comprensibilmente costretta a declinare ogni responsabilità e garanzia.

Accertatire che nel portatile sia impostato il giusto tipo di batterie (NiMH oppure NiCd)!

Inserite correttamente gli accumulatori!

Non immergete gli accumulatori in acqua e non gettateli nel fuoco.

Durante la ricarica, gli accumulatori si possono riscaldare; si tratta di una situazione normale e assolutamente non pericolosa.

Non usate altri tipi di caricatori per evitare di danneggiare gli accumulatori.

Per la stazione base e il caricatore, usate esclusivamente l'alimentatore SNG 4 fornito a corredo.

Avvertenza per portatori di apparecchi acustici

Prima di usare il telefono, i portatori di apparecchi acustici dovrebbero considerare che i segnali radio possono produrre interferenze nell'apparecchio acustico e, se di intensità sufficiente, causare un fruscio sgradevole.

20315309it_ba_a0

Rimozione dell'imballaggio e posizionamento

Rimozione dell'imballaggio

L'imballaggio contiene:

- Stazione base
- Portatile
- 3 batterie NiMH (AAA)
- Alimentatore SNG 4 af
- Cavo di allacciamento telefonico
- Manuale di istruzioni per l'uso compresa una guida rapida
- Guscio colorato (montato)

Luogo di installazione

Non posizionare la stazione base su un supporto di metallo o nelle immediate vicinanze di altri dispositivi elettronici, vale a dire HiFi, apparecchiature da ufficio o forni a microonde, al fine di evitare interferenze. Non posizionare il dispositivo nelle vicinanze di fonti di calore come ad es. radiatori, ed evitare l'esposizione diretta ai raggi solari. Per ottenere una portata ottimale, consigliamo di scegliere una posizione centrale rispetto al vostro raggio di azione. Evitare di collocare l'apparecchio all'interno di nicchie, aree incassate e dietro porte di acciaio. Per evitare interferenze radio con altri telefoni, è consigliabile mantenere la massima distanza possibile (min. 1 m) fra la stazione base o il portatile e gli altri telefoni.

Posizionamento del telefono

Il telefono è stato costruito per normali condizioni d'uso. I mobili moderni sono rivestiti con vernici e materiali sintetici del tipo più diverso. Non si esclude perciò che alcune di queste sostanze contengano componenti in grado di attaccare ed ammorbidire i piedini in plastica della stazione base. Questi piedini, alterati in seguito al contatto con sostanze estranee, potrebbero eventualmente lasciare residui sgradevoli sulla superficie dei mobili.

La Swisscom declina ogni responsabilità per danni di questo tipo.

Consigliamo perciò di usare per il telefono una base, soprattutto se posizionato su superfici nuove o appena trattate.

203153091t_ba_a0

Collegamento del telefono

Per mettere il funzione il telefono, occorre collegare il cavo di allacciamento per la presa telefonica e il cavo dell'alimentatore.

Avvertenza di sicurezza

Non confondere il connettore del cavo di allacciamento telefonico con quello dell'alimentatore.
Per la stazione base usare esclusivamente l'alimentatore SNG 4 af fornito!

Cavo di allacciamento telefonico

Il cavo di allacciamento telefonico dispone di due connettori diversi. Inserire il connettore più piccolo (con il simbolo del telefono) nella presa posta nella parte inferiore della stazione base. Fare passare il cavo telefonico nella relativa canalina, quindi inserire il connettore più grande nella presa telefonica.

Cavo dell'alimentatore

Inserire il connettore del cavo alimentatore nella presa contrassegnata con il simbolo dell'alimentatore sulla parte inferiore della stazione base e quindi inserire il cavo telefonico nella relativa canalina. Infine inserire l'alimentatore con spina in una presa da 220/230 V.

Info

Se l'alimentatore è staccato oppure in caso di caduta della tensione di rete, il telefono non funziona.
Per il telefono può essere utilizzato esclusivamente l'alimentatore SNG 4 af conforme alla EN60950, classe di protezione 2.

Scollegare i cavi

Estrarre prima l'alimentatore con spina dalla presa 220/230 V. Per scollegare i connettori premere la linguetta (p. es. con una penna a sfera) in direzione del corpo connettore, estraendo contemporaneamente il connettore e il cavo.

20315309it_ba_a0

Guscio colorato

Il telefono che avete acquistato è stato fornito con un guscio colorato che può essere sostituito a seconda delle varie esigenze. In questo modo è possibile modificare il proprio telefono a seconda dei propri gusti. I gusci sono disponibili presso i Swisscom Shop o gli altri punti vendita della Swisscom.

Rimozione del guscio colorato

Per rimuovere il guscio colorato, scollegare prima il cavo di allacciamento telefonico e il cavo dell'alimentatore. Premere quindi lateralmente il guscio sia sul lato destro che su quello sinistro e spingere verso il basso.

Fissaggio del guscio colorato

Per fissare il guscio colorato, infilare il guscio sull'apparecchio dal basso finché si incastra con un clic.

Inserimento delle batterie nel portatile

Rimuovere il coperchio dello scomparto batterie, premendolo leggermente verso il basso. Inserire nello scomparto le 3 batterie (vedi figura), rispettando la giusta polarità.
Infilare il coperchio dello scomparto batterie, facendolo scorrere fino a sentire lo scatto.

Caricamento delle batterie

Al momento della consegna le batterie sono scariche. Per caricarle, inserire il portatile nel caricatore. Se l'inserimento è avvenuto correttamente, si sentirà un segnale di conferma.

L'indicatore luminoso sulla stazione base (LED 1)

verde lampeggiante	= le batterie vengono caricate
verde acceso	= le batterie sono cariche

Un set di batterie NiCd (250 mA)

garantisce un'autonomia di	ca. 80 ore in standby oppure ca. 8 ore di conversazione
Il tempo di ricarica è di	ca. 6 ore

Un set di batterie NiMH (550 mA)

garantisce un'autonomia di	ca. 140 ore in standby oppure ca. 18 ore di conversazione
Il tempo di ricarica è di	ca. 12 ore

Info

L'apparecchio viene fornito con tre batterie NiMH. Il tipo di batteria è già stato impostato in fabbrica.

Se successivamente si desidera utilizzare delle batterie NiCd, occorre impostare il nuovo tipo di batteria (vedi pagina 63).

Se il portatile è programmato per un tipo di batteria errato, le batterie potrebbero venire danneggiate irrimediabilmente.

Utilizzare soltanto batterie omologate. Attenersi alle istruzioni riportate alla pagina 8.

20315309it_ba_a0

Sul display viene visualizzato lo stato di carica indicativo delle batterie:

	lampeggiante:	ricarica batteria in corso
	continuo:	ricarica batteria fra il 50 e il 100%
	continuo:	ricarica batteria fra il 30 e il 50%
	continuo:	ricarica batteria fra il 5 e il 30%
	continuo:	ricarica batteria sotto il 5%
	continuo:	stato di ricarica batteria indefinito

Info

Lo stato della batteria non è definito in fase di inserimento delle batterie. La visualizzazione corretta viene raggiunta solo dopo il primo ciclo completo di ricarica.

Il portatile non deve essere inserito nella stazione base o nel caricatore senza batterie.

Per garantire una lunga durata delle batterie, osservare le seguenti norme basilari:

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, caricare le batterie NiCd per almeno 6 ore e le batterie NiMH per almeno 12 ore senza interruzioni.
- Evitare il contatto delle linguette di ricarica con oggetti metallici o unti.
- Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per un periodo prolungato mediante disinserimento dell'energia elettrica (p. es. nelle ferie), il portatile (ossia le batterie) deve essere ricaricato prima di rimetterlo in funzione.
- Non utilizzare mai batterie a celle primarie, ma soltanto batterie a celle ricaricabili NiCd o NiMH.
- Per evitare di caricare troppo poco o di sovraccaricare le batterie, selezionare il tipo corretto di batteria (vedi pagina 63).
- Se è stato programmato un tipo di batteria errato, le batterie potrebbero venire danneggiate irrimediabilmente.
- Togliere le batterie dal portatile solo per sostituirle con batterie nuove.
- Non ricaricare le batterie mai fuori dal portatile.

20315309it_ba_a0

Portata

All'aperto la portata è di circa 250 metri. A seconda delle caratteristiche ambientali e costruttive, la portata può essere minore. All'interno degli edifici la portata è sensibilmente inferiore a quella all'esterno. A seconda delle caratteristiche costruttive e a causa della trasmissione digitale nell'intervallo di frequenze utilizzato si possono verificare delle zone d'ombra anche all'interno del raggio di portata. In questo caso la qualità di trasmissione potrebbe essere disturbata da ripetute e brevi lacune della conversazione. Un piccolo movimento per uscire dalla zona d'ombra consentirà di ripristinare la solita qualità della conversazione. Quando si esce dall'area di copertura, la connessione viene interrotta dopo qualche tempo (si consiglia eventualmente di inserire il tono di allarme portata).

Sicurezza contro le intercettazioni

I dati vocali trasmessi fra la stazione base e il portatile vengono codificati e criptati dall'apparecchio Classic D215. L'intercettazione delle conversazioni con altri telefoni senza filo, ricevitori radio, scanner, ecc. viene così esclusa.

Info

Quando si telefona, il portatile e la stazione base sono collegati tramite un canale radio. In questa fase, la stazione base gestisce il collegamento fra la rete telefonica e il portatile. Per evitare che qualcun altro possa telefonare a vostre spese con un telefono portatile, la stazione base e il portatile si scambiano continui segnali di riconoscimento. Se l'identificazione non va a buon fine, la connessione viene interrotta oppure non viene nemmeno stabilita.

20315309it_ba_a0

Rispondere ad una chiamata

Le chiamate vengono segnalate acusticamente sul portatile e sulla stazione base e vengono visualizzate anche sul display del portatile.

Premere il tasto conversazione.
Parlare.

Info

Una chiamata in arrivo interrompe tutte le programmazioni in corso di esecuzione (compresa la segreteria telefonica).

Se è stata programmata «Accettazione diretta ON», è possibile rispondere alla chiamata sollevando il portatile dalla stazione base (vedi pagina 67).

Concludere una chiamata

Premere il tasto conversazione oppure
appoggiare il portatile sulla stazione base.

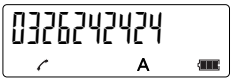
20315309it_ba_a0

Selezione con i tasti numerici

Premere il tasto conversazione.
Attendere il tono libero.

Comporre il numero.

Parlare.



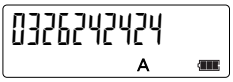
Info

Se il portatile è registrato a più stazioni base, è possibile scegliere la stazione da usare per la conversazione (vedi pagina 39/40).
Se la linea telefonica urbana è impegnata da un altro utente interno, si sente il tono di occupato interno.

Preparazione della selezione

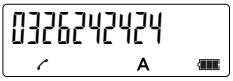
È possibile comporre un numero telefonico (max. 24 caratteri) e correggerlo eventualmente con il tasto C.

Comporre il numero telefonico.



Premere il tasto conversazione
entro 15 secondi.

Viene selezionato il numero telefonico.



Parlare.

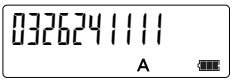
Info

La preparazione della selezione è attiva anche con ripetizione della chiamata, elenco delle chiamate e selezione rapida.
Tenendo premuto a lungo il tasto C, è possibile cancellare tutto il numero.

Ripetizione della selezione

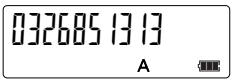
Gli ultimi cinque numeri telefonici chiamati vengono memorizzati automaticamente. Per riselezionare uno di questi cinque numeri telefonici, procedere come segue:

Premere una volta il tasto di ripetizione.
Il numero telefonico viene visualizzato.

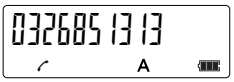


oppure

Premere più volte il tasto di ripetizione.
Viene visualizzato l'ultimo numero selezionato.



Premere il tasto conversazione.
Il numero telefonico visualizzato viene selezionato.
Parlare.



Info

Il tasto di programmazione consente di ritornare allo stato di ON.

L'ultimo numero telefonico inserito cancella l'ultimo numero memorizzato.

Dopo aver premuto il tasto di ripetizione della chiamata, è possibile digitare manualmente altre cifre.

20315309it_ba_a0

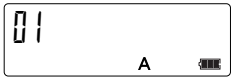
Memorizzazione dei numeri di selezione rapida

È possibile memorizzare i numeri telefonici utilizzati di frequente, per non dover selezionare l'intera sequenza numerica. Il telefono dispone di 20 memorie di selezione rapida.

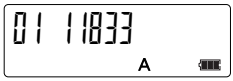
P — Premere il tasto di programmazione.

→• — Premere il tasto di selezione rapida.

Digitate un numero di memoria compreso tra 00 e 19.



Digitate il numero telefonico desiderato.



P — Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

Per memorizzare diversi numeri di selezione rapida in successione, è possibile ripetere la procedura con il tasto di selezione abbreviata, premendo il tasto di programmazione solo alla fine.

Per modificare un numero breve, è sufficiente sovrascrivere il numero di selezione rapida già inserito oppure correggerlo con il tasto C.

Questa funzione è attiva anche durante una conversazione interna o esterna.

I caratteri * e # possono essere memorizzati, vengono però selezionati solo con la selezione a toni.

Anche la funzione del tasto R può essere memorizzata.

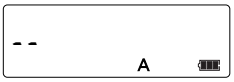
La lunghezza massima dei numeri è di 24 cifre.

In caso di utilizzo del telefono con un centralino, occorre anteporre la cifra urbana al numero telefonico.

20315309it_ba_a0

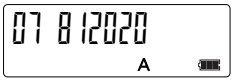
Selezione del numero breve

Premere il tasto di selezione rapida.



Scorrimento dei numeri brevi

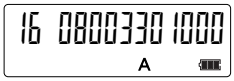
Tenere premuto il tasto di selezione abbreviata finché non appare il numero desiderato



oppure

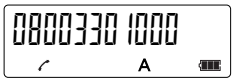
Selezione diretta del numero breve

Digitare il numero della memoria (00..19)



Per chiamare

Premere il tasto conversazione.
Viene selezionato il numero visualizzato.



Parlare.

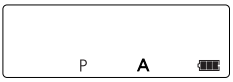
Info

Per chiudere l'elenco dei numeri brevi, premere il tasto di programmazione o riposizionare il portatile sulla stazione base.
I numeri di telefono di Swisscom predefiniti possono essere sovrascritti.
Con il codice 251 (vedi pagina 70) è possibile riattivare i numeri predefiniti.

Portatile: commutazione del modo di funzionamento

Commutazione del portatile nel modo OFF

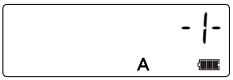
P Premere il tasto di programmazione.



C Premere il tasto C.

Ricommutazione del portatile nel modo ON

Premere il tasto conversazione.

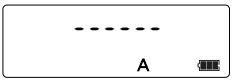


Info Nel modo ON sul lato destro del display viene visualizzato il numero interno del portatile.

Commutazione del portatile nel modo protezione (blocco tastiera)

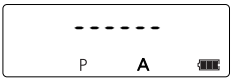
P Premere il tasto di programmazione.

R Premere il tasto R.

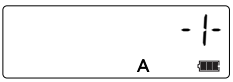


Ricommutazione del portatile nel modo ON

P Premere il tasto di programmazione.



R Premere il tasto R.



Info Nel modo protezione le chiamate in arrivo vengono segnalate e possono essere accettate premendo il tasto conversazione. Per effettuare chiamate in uscita, occorre commutare il portatile dal modo protezione al modo ON.

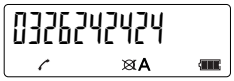
20315309it_ba_a0

Funzione di mute

Se si desidera che l'interlocutore non possa ascoltare quanto viene detto, per esempio per chiedere qualcosa ad una persona nella stanza in cui si lavora, è possibile escludere il microfono del portatile.

Durante una conversazione.

C Premere il tasto C.
L'interlocutore non sente più.



Consultare qualcuno nella stanza.

C Premere nuovamente il tasto C.
L'interlocutore sente nuovamente.

Proseguire la conversazione.

Regolazione del volume del ricevitore

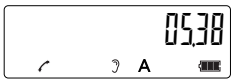
Con una conversazione in atto è possibile regolare il volume del ricevitore per capire meglio l'interlocutore.

Durante una conversazione.

P Premere il tasto di programmazione.

Premere il tasto cancelletto.

Il volume è stato aumentato.



Ripetendo la procedura, è possibile ripristinare il volume originario del ricevitore.

Info Al termine della conversazione, l'impostazione rimane memorizzata. È possibile modificare il volume del ricevitore anche nello stato di ON.

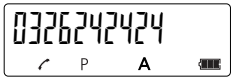
Viva voce alla stazione base

Durante una conversazione esterna è possibile mettere in funzione l'altoparlante della stazione base. In questo modo altra persone possono seguire la conversazione.

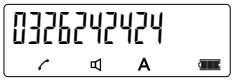
Durante una conversazione.

Attivazione dell'altoparlante

P Premere il tasto di programmazione.

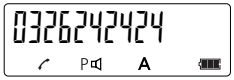


3 DEF Premere il tasto con il numero 3.
L'altoparlante della stazione base viene attivato.

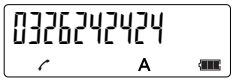


Disattivazione dell'altoparlante

P Premere il tasto di programmazione.



3 DEF Premere il tasto con il numero 3.
L'altoparlante della stazione base viene nuovamente disinserito.



Info

Con il tasto «+» e «–» sulla stazione base è possibile regolare il volume, avendo a disposizione 5 livelli di intensità. Rimane memorizzato l'ultimo livello d'intensità impostato.

Al termine di una conversazione e cioè dopo aver premuto il tasto conversazione, l'altoparlante viene disinserito automaticamente.

Se si notano delle interferenze (p. es. fischi acuti nell'altoparlante), allontanarsi con il portatile dalla stazione base o abbassare il volume.

La funzione viva voce è attivabile solo per le comunicazioni esterne.

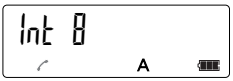
203153091t_ba_a0

Chiamata collettiva interna (Paging)

È possibile inviare dalla stazione base un segnale acustico (chiamata paging) a tutti i portatili.
Se si smarrisce il portatile, in questo modo sarà subito possibile ritrovarlo.

Premere sulla stazione base il tasto interno.

Sul portatile squilla il tono di chiamata interno per 30 secondi e sul display lampeggia il simbolo di collegamento.



Per interrompere:

premere nuovamente il tasto interno sulla stazione base

sul portatile: premere 2 volte il tasto conversazione.

Conteggio dei costi di chiamata

Introduzione

Alla consegna, il conteggio dei costi di chiamata è attivato. La visualizzazione parte automaticamente non appena identificato il primo scatto.

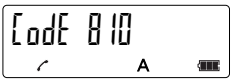
Vi avvisiamo che per motivi tecnici, la bolletta telefonica può differire dalla vostra telelettura. Fa comunque testo il contatore della centrale della vostra società telefonica.

E' prevista la visualizzazione delle seguenti informazioni:
1. I costi di chiamata attuali o la durata di una conversazione con il portatile.
2. I costi di chiamata dell'ultima conversazione e il numero complessivo delle chiamate totalizzate con il vostro portatile.
3. Il numero di scatti totalizzati con la vostra linea urbana (somma di tutti i portatili).

Disattivazione conteggio scatti/durata conversazione

P 0 Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 8 – 1 – 0.

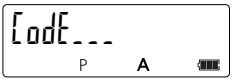


P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

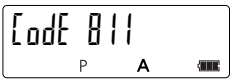
Info Se si utilizzano diversi portatili con una stazione base, è possibile attivare o disattivare la visualizzazione singolarmente per ogni portatile.

Attivazione visualizzazione costi

P 0 Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.



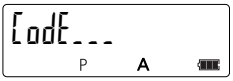
Premere i tasti delle cifre 8 – 1 – 1.



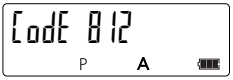
P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Attivazione visualizzazione durata della conversazione

P 0 Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 8 – 1 – 2.



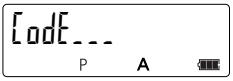
P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info Per motivi tecnici la durata della conversazione visualizzata può differire parzialmente dalla durata effettiva.

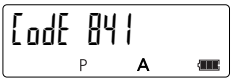
Impostazione del fattore dei costi di chiamata

Quando la visualizzazione dei costi di chiamata è attivata, sul display del vostro portatile vengono automaticamente visualizzati i costi di chiamata di ogni chiamata in uscita. Alla consegna, il fattore dei costi di chiamata (costo per ogni scatto) è preimpostato a Fr. 0.10. Per utilizzare un fattore diverso è necessario impostarlo su ogni portatile.

P 0 Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 8 – 4 – 1.
Inserire l'eventuale PIN di sistema.



Viene visualizzato il fattore finora impiegato per il conteggio.

Inserire il fattore dei costi (per es. 0000.12).

P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Per gli altri portatili procedere nello stesso modo.

841 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 1
842 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 2
843 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 3
844 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 4
845 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 5
846 = impostazione del fattore dei costi dal portatile 6

Info Se il fattore viene inserito per la prima volta oppure viene modificato, la registrazione singola (ultima conversazione) e la somma complessiva vengono cancellate.

Controllo dei totalizzatori

È possibile controllare e visualizzare in qualsiasi momento la somma complessiva e la somma degli scatti dell'ultima conversazione.

P — Premere il tasto di programmazione.

9 WXYZ — Premere il tasto della cifra 9.
Vengono visualizzati i costi dell'ultima conversazione nonché le somme del portatile.

1 — Premere il tasto della cifra 1.
Viene visualizzata la somma degli scatti della linea urbana.

Info Poiché nei portatili possono venire impostati diversi fattori dei costi, la somma della linea urbana viene sempre indicata in unità (numero di scatti).

203153091t_ba_a0

Cancellazione del totalizzatore

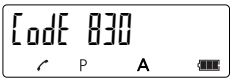
Avete la possibilità di cancellare la somma della linea urbana e dell'ultima chiamata, nonché la somma dei singoli portatili.

Cancellazione somma linea urbana

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 8 – 3 – 0.
Inserire l'eventuale PIN di sistema.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Cancellazione somma portatile

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 8 – 3 – 1.
Inserire l'eventuale PIN di sistema.

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

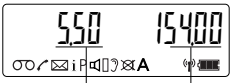
Per gli altri portatili procedere nello stesso modo.

Codice 831	cancellazione somma portatile 1
Codice 832	cancellazione somma portatile 2
Codice 833	cancellazione somma portatile 3
Codice 834	cancellazione somma portatile 4
Codice 835	cancellazione somma portatile 5
Codice 836	cancellazione somma portatile 6

20315309it_ba_a0

Visualizzazioni sul display

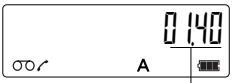
Visualizzazione dei costi sul display:



Ultima conversazione

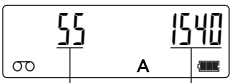
Somma complessiva

Visualizzazione della durata di conversazione sul display:



Durata conversazione

Visualizzazione degli scatti sul display:
(Se non è impostato nessun fattore dei costi)



Ultima conversazione

Somma complessiva

Chiamata diretta (chiamata baby)

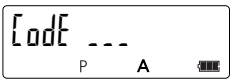
Introduzione

Quando la chiamata diretta è abilitata, è possibile selezionare un numero importante premendo un solo tasto, ad eccezione del tasto di programmazione. Questa funzione è nota anche con il nome di «chiamata baby». Se la chiamata diretta è abilitata, il telefono può ricevere chiamate.

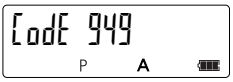
Memorizzazione del numero di chiamata diretta

P 0

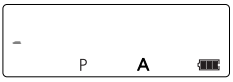
Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 4 – 9.



Digitare il numero telefonico.



P

Premere il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

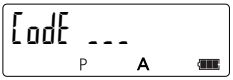
Info

Se è già stato memorizzato un numero telefonico, questo viene visualizzato. Digitando un nuovo numero telefonico, quello precedente viene cancellato.

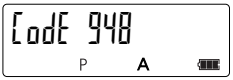
Cancellazione del numero di chiamata diretta

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto con la cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 4 – 8.



P

Premere il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

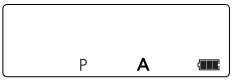
20315309it_ba_a0

Chiamata diretta (chiamata baby)

Abilitazione/Disabilitazione della chiamata diretta

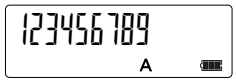
P

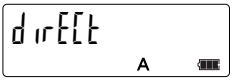
Premere il tasto di programmazione.



8 TUV

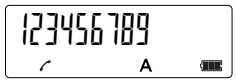
Premere il tasto con la cifra 8.
Il numero di chiamata diretta memorizzato viene visualizzato sul display per alcuni secondi. Quindi appare la scritta «DIRECT». La chiamata diretta (chiamata baby) è disattivata.
Ripetendo la procedura è possibile riattivare la chiamata diretta.





Esecuzione della chiamata diretta

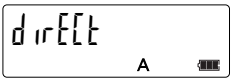
Premere un tasto qualsiasi (ad eccezione del tasto di programmazione).
Il numero di chiamata diretta memorizzato viene selezionato automaticamente.



Parlare …

Chiusura della conversazione

Dopo alcuni secondi, sul display riappare la scritta «DIRECT».



Info

Per disattivare nuovamente la chiamata diretta (chiamata baby), funziona soltanto il tasto P.
Se non è stato memorizzato nessun numero telefonico diretto, la chiamata diretta non può essere attivata.
Consigliamo di controllare il numero telefonico inserito mediante una chiamata di controllo.

L'apparecchio Classic D215 offre la possibilità di usare fino a 6 portatili con la stessa stazione base per effettuare due chiamate interne fra due portatili e al contempo eseguire una chiamata esterna. A tale scopo, ogni portatile in più deve essere registrato alla stazione base con l'attribuzione di un numero interno. Ogni numero interno (1-6) può essere attribuito una sola volta e viene visualizzato sul display del portatile quando è acceso.

Info Quando, in un sistema con più portatili, uno di questi occupa la linea urbana, si sente il tono di occupato interno.

Registrazione del portatile alla stazione base

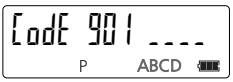
Predisposizione della stazione base per la registrazione

Tenere premuto il tasto interno sulla stazione base per 5 secondi. La spia di collegamento (LED rosso) sulla stazione base lampeggia. Per 60 secondi, la stazione base è pronta per la registrazione di un portatile!

Registrazione del portatile

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.

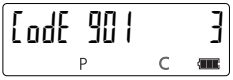
Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 1.



Digitare il PIN di sistema oppure «0000» (stato di consegna).

Digitare il numero interno del portatile (da 1 a 6), ad es. 3.

Definire la stazione base
Cifra 4 per stazione base A.
Cifra 5 per stazione base B.
Cifra 6 per stazione base C.
Cifra 7 per stazione base D.



Premere il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma. Il portatile 3 è stato registrato sulla stazione C.

Info Se nel numero interno scelto è già stato registrato un portatile, occorre cancellare la registrazione del portatile registrato prima.
Se la registrazione non si conclude con successo, viene emesso il segnale di errore e il simbolo della lettera della stazione base continua a lampeggiare.

20315309it_ba_a0

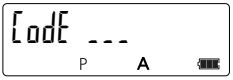
Annullamento della registrazione del portatile dalla stazione base

È possibile annullare la registrazione del portatile da una stazione base. Il portatile deve essere impostato sulla stazione base da cui deve essere scollegato.

Annullamento della registrazione del portatile dalla stazione base

P 0

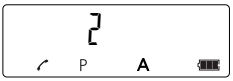
Premere il tasto di programmazione, quindi la cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 0.

Digitare l'eventuale PIN di sistema.

Inserire il numero del portatile che si desidera scollegare.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Il portatile si collega brevemente con la stazione base. La registrazione del portatile 2 è stata annullata.

Info

Per annullare la registrazione di un portatile è necessario che quest'ultimo si trovi in prossimità della stazione base. Il proprio portatile può essere cancellato con la stessa procedura.

203153091t_ba_a0

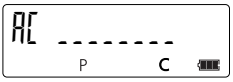
Registrazione del portatile ad una stazione base estranea

Per poter utilizzare il proprio apparecchio portatile con la stazione base di un altro costruttore, quest'ultima deve rispondere al profilo d'approvazione GAP.
Predisporre la stazione base estranea consultando le istruzioni per l'uso.
Con il codice di accesso (codice AC) è possibile registrare il proprio portatile.

P 0

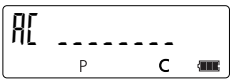
Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 2.



Definire la stazione base
Cifra 4 per stazione base A.
Cifra 5 per stazione base B.
Cifra 6 per stazione base C.
Cifra 7 per stazione base D.

Il portatile necessita ora del codice di accesso (4 – 8 cifre) definito durante la preparazione della stazione base.



P

Premere il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

Se la registrazione non si conclude con successo, viene emesso un segnale di errore e il simbolo della lettera continua a lampeggiare.

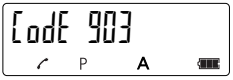
Registrazione di un portatile estraneo alla stazione base

Per poter utilizzare un apparecchio portatile di un altro costruttore con la propria stazione base, l'apparecchio portatile deve rispondere al profilo d'approvazione GAP. Definire un codice d'accesso servendosi del proprio apparecchio portatile (codice AC).

P 0

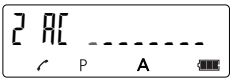
Premere il tasto di programmazione, quindi la cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 3.

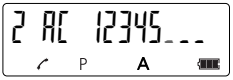


Digitare l'eventuale PIN di sistema.

Digitare il nuovo numero interno del portatile estraneo (da 1 a 6), ad es. 2.



Definire un codice di accesso da 4 a 8 cifre, ad es. 12345.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.

Viene emesso un segnale di conferma.

La spia di collegamento (LED rosso) della stazione base lampeggia. Per 60 secondi, la stazione base è pronta per la registrazione di un portatile estraneo.

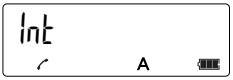
È possibile registrare il portatile estraneo con il codice di accesso (codice AC) stabilito alla stazione di base secondo le corrispondenti istruzioni d'uso.

Info

Se nel numero interno scelto è già stato registrato un portatile, occorre cancellare la registrazione del portatile registrato prima.

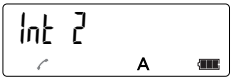
Conversazione tra due portatili

INT — Premere il tasto interno.



2 ABC — Digitare il numero interno, per es. 2.

Parlare.



Info Se durante una conversazione interna è in arrivo una chiamata esterna, questa viene segnalata su entrambi i portatili con un avviso di chiamata.

Dal vostro portatile è anche possibile inviare una chiamata collettiva a tutti gli apparecchi annunciati, premendo INT 9 WXYZ.

Avviso di chiamata

Se durante una comunicazione interna è in arrivo una chiamata esterna, questa viene segnalata su entrambi i portatili con un avviso di chiamata. È possibile rispondere alla chiamata da entrambi i portatili.

1. Disabilitazione dell'avviso di chiamata

INT — Premere il tasto interno.

0 — Premere il tasto della cifra 0.
L'avviso di chiamata viene disabilitato.
È possibile continuare a conversare con l'interlocutore interno.

2. Risposta alla chiamata esterna

INT — Premere il tasto interno.

1 — Premere il tasto della cifra 1.
Ora si è collegati con il chiamante esterno.
L'interno riceve la tonalità di occupato.

Info È possibile rispondere alla chiamata esterna anche da un terzo portatile.

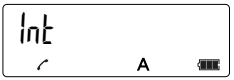
20315309it_ba_a0

Trasferimento della chiamata/consultazione con un altro portatile

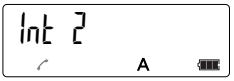
Per effettuare una conversazione esterna dal portatile e trasferire questa chiamata ad un altro portatile oppure effettuare una consultazione interna.

Consultazione interna

INT — Premere il tasto interno.
La chiamata esterna viene messa in stato di attesa.



2 ABC — Premere il tasto numerico dell'interno desiderato (p. es. 2).
Effettuare la consultazione.



A questo punto esistono tre possibilità:

1. Passare la chiamata esterna all'interlocutore interno

Premere il tasto conversazione.

2. Continuare la conversazione esterna

INT — Premere il tasto interno.

1 — Premere il tasto della cifra 1.
La chiamata interna viene chiusa.

3. Tornare alla chiamata esterna e mettere in stato di attesa la conversazione interna.

INT — Premere il tasto interno.

2 ABC — Premere il tasto della cifra 2.

Ripetendo questa sequenza di tasti, la chiamata esterna viene rimessa in stato di attesa ed è possibile riprendere la conversazione interna.

Info — Il trasferimento della chiamata e/o la consultazione sono possibili anche fra interlocutori interni.

20315309it_ba_a0

È possibile utilizzare il proprio portatile anche con altre tre stazioni base. Questa funzione consente di ampliare la portata o la copertura della zona in cui telefonare. L'uso di questa funzione è praticamente illimitato, per cui nell'esempio sottostante ci limitiamo a descrivere questa funzione per due stazioni base.

Esempio

A casa si dispone di un Classic D215 e si usa lo stesso tipo di apparecchio anche al lavoro. In questo modo è possibile usare con la stazione base di casa il portatile del cordless dell'azienda e viceversa. Le chiamate in arrivo e in uscita sono ovviamente possibili solo entro la zona coperta dalla relativa stazione base.

20315309it_ba_a0

Selezione della stazione base

Ogni portatile può venire registrato su un massimo di quattro stazioni base (vedi pagina 32). Quando con il portatile si esce dalla portata di una stazione base, il portatile può collegarsi automaticamente o manualmente con la stazione base più vicina a cui è stato registrato. Sono disponibili le impostazioni seguenti:

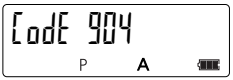
Selezione automatica della stazione base (stato di consegna)

In caso di celle radio in luoghi separati il collegamento radio viene stabilito con la stazione base che copre il campo in cui ci si trova. Si sarà raggiungibili solo attraverso la stazione base indicata sul display.

P 0

Premere il tasto programmazione quindi il tasto della cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 4.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

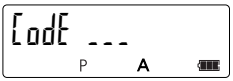
Il portatile seleziona automaticamente la stazione base che copre il campo in cui si trova.

Selezione manuale della stazione base

Il portatile cerca di stabilire un collegamento radio con la stazione base definita manualmente.

P 0

Premere il tasto programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 0 – 5.

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Il portatile rimane collegato con la stazione base selezionata.

Info

Si è sempre raggiungibili soltanto attraverso la stazione base che viene indicata sul display.

Commutazione fra stazioni base

Le chiamate in uscita possono essere effettuate dalle stazioni base A, B, C oppure D.

Il portatile è impostato sulla stazione A.

Commutazione sulla stazione base B

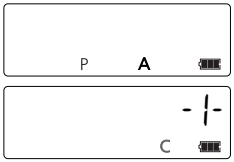
P Premere il tasto di programmazione.

5 JKL Premere il tasto della cifra 5.

Commutazione sulla stazione base C

P Premere il tasto di programmazione.

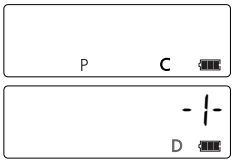
6 MNO Premere il tasto della cifra 6.



Commutazione sulla stazione base D

P Premere il tasto di programmazione.

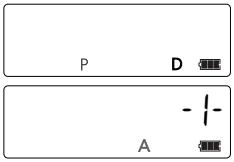
7 PQRS Premere il tasto della cifra 7.



Commutazione sulla stazione base A

P Premere il tasto di programmazione.

4 GHI Premere il tasto della cifra 4.



Info

Le chiamate in arrivo verranno inoltrate al portatile soltanto se è stata selezionata la stazione base da cui provengono. Se il portatile non è in contatto radio con la stazione base, sul display lampeggia il simbolo corrispondente.

20315309it_ba_a0

Introduzione

Il telefono cordless Classic D215 comprende una segreteria telefonica integrata con un tempo di registrazione complessivo di ca. 22 minuti. L'annuncio registrato e i messaggi in arrivo vengono registrati in modo digitale. I vantaggi della memorizzazione digitale sono:

- Assenza di manutenzione
- Qualità di registrazione sempre costante (nessuna usura)
- Rapido accesso ai messaggi registrati

La segreteria telefonica può essere comandata dalla stazione base, dal portatile o a distanza. Se viene utilizzata dal portatile, sul display viene visualizzato il numero dei messaggi registrati con la relativa data e ora.

Altre funzioni della segreteria telefonica

- Memorizzazione dei messaggi con data e ora
- 1 annuncio personale già registrato (Plug&Play) con il seguente testo: «Purtroppo al momento non siamo raggiungibili. Si prega di lasciare un messaggio dopo il segnale acustico. Grazie.»
- 2 Modi operativi annuncio con (stato di consegna) o senza registrazione.
- Il numero degli squilli, dopo il quale si attiva la segreteria, può essere impostato tra 2 e 9 squilli oppure in automatico (stato alla consegna: automatico).
- Tempo di registrazione impostabile
- Interrogazione a distanza della segreteria telefonica (stato alla consegna: disattivata)
- Ascolto parallelo di messaggi (stato alla consegna: disattivato)
- Lunghezza dei messaggi: 1 minuto o illimitata (stato alla consegna)

Info

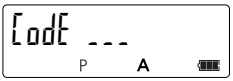
Se l'alimentatore non è inserito oppure se manca la corrente, la segreteria non funziona. I messaggi già ricevuti rimangono memorizzati.

203153091t_ba_a0

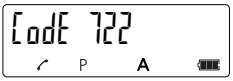
Impostazione di data e ora

Impostazione della data

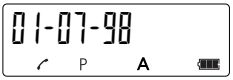
P 0 — Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



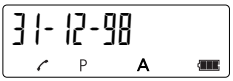
Premere i tasti delle cifre 7 – 2 – 2.



Viene visualizzata la data attuale impostata.



Inserire la nuova data mediante i tasti numerici.
Formato: giorno-mese-anno.

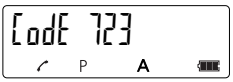


P — Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Impostazione dell'ora

P 0 — Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 7 – 2 – 3.



Viene visualizzata l'ora attuale impostata.

Inserire la nuova ora mediante i tasti numerici.

P — Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

20315309it_ba_a0

Impostazione del numero degli squilli

Il numero degli squilli, dopo il quale si attiva la segreteria telefonica, può essere impostato tra 2 e 9 oppure in «automatico».

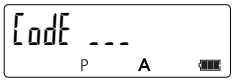
Alla consegna il numero degli squilli è impostato in «automatico» (4-2). Questo significa che la segreteria telefonica entra in funzione dopo:

- 4 squilli, se non sono ancora presenti dei messaggi nuovi;
- 2 squilli, se sono presenti dei messaggi nuovi.

Se si desidera interrogare la segreteria a distanza (interrogazione a distanza) questa impostazione consente di interrompere la chiamata tra il 2° e il 4° squillo poiché si sa che non ci sono dei messaggi nuovi, consentendo così un risparmio sui costi telefonici.

Modifica del numero degli squilli

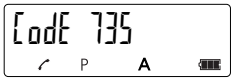
Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Inserimento del numero degli squilli desiderato

730 = numero squilli automatico (stato di consegna)
732 = 2 squilli
fino a
739 = 9 squilli
es. codice 735 (= 5 squilli)

Premere i tasti delle cifre 7 – 3 – 5.



Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

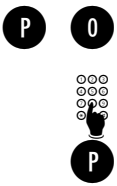
203153091t_ba_a0

Impostazione del modo operativo/limitazione dei messaggi

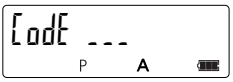
È possibile utilizzare la segreteria telefonica secondo due modi operativi:
- Modo «Registrazione conversazione»
- Modo «Avvertimento chiamante»

Modo operativo Avvertimento chiamante

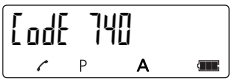
Il chiamante non può lasciare un messaggio, l'annuncio viene riprodotto solo come «avvertimento». (Può essere attivato soltanto se è stato registrato l'annuncio personale).



Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



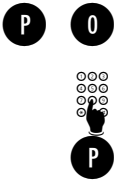
Premere i tasti delle cifre 7 – 4 – 0.



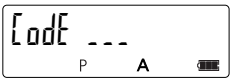
Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Modo operativo Registrazione conversazione con limitazione del messaggio

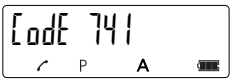
L'annuncio viene riprodotto e il chiamante può lasciare messaggi. La lunghezza dei messaggi in arrivo è limitata a 60 secondi. Quando la memoria è piena, la segreteria telefonica si disattiva automaticamente.



Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



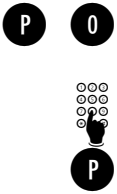
Premere i tasti delle cifre 7 – 4 – 1.



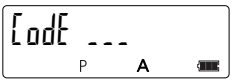
Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Modo operativo Registrazione conversazione senza limitazione del messaggio

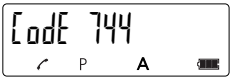
L'annuncio viene riprodotto e il chiamante può lasciare messaggi. La lunghezza dei messaggi in arrivo è illimitata. Quando la memoria è piena, la segreteria telefonica si disattiva automaticamente.



Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 4 – 4.



Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

20315309it_ba_a0

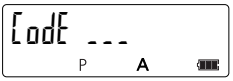
Abilitazione/disabilitazione ascolto parallelo di messaggi

È possibile ascoltare tutti i messaggi in arrivo attraverso l'altoparlante della stazione base a condizione che sia stata attivata la funzione «Ascolto parallelo di messaggi».

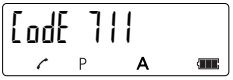
Abilitazione

P 0

Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 1 – 1.



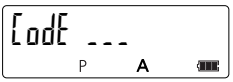
P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

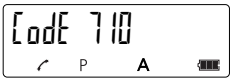
Disabilitazione (stato di consegna)

P 0

Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 1 – 0.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

Se l'ascolto parallelo è disattivato, è possibile ascoltare i messaggi in arrivo premendo il tasto interno sulla stazione base.

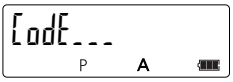
Impostazione del tempo di registrazione

Il tempo di registrazione massimo della segreteria telefonica dipende dalla qualità di registrazione che si desidera ottenere. Come per un normale registratore, un tempo di registrazione breve offre la migliore qualità di registrazione e viceversa. Impostare quindi il tempo ottimale (normalmente «breve»). Un tempo di registrazione lungo è consigliato solo se si desiderano ricevere moltissimi messaggi (ad esempio quando si è assenti per molto tempo "lungo").

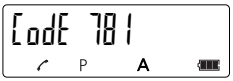
Tempo di registrazione breve (ca. 10 minuti)

Portatile nello stato ON.

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 8 – 1.



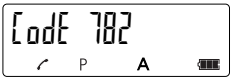
P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Tempo di registrazione medio (ca. 13 minuti)

Portatile nello stato ON.

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.

Premere i tasti delle cifre 7 – 8 – 2.

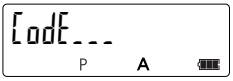


P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

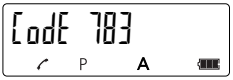
Tempo di registrazione lungo (ca. 22 minuti) (stato di consegna)

Portatile nello stato ON.

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 8 – 3.



P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

20315309it_ba_a0

Registrazione dell'annuncio

È possibile registrare il proprio annuncio personale mediante il microfono incorporato nella stazione base. Si consiglia tuttavia di registrare l'annuncio mediante il portatile poiché la qualità della voce risulta migliore (vedi anche pagina 51). Per cancellare l'annuncio personale, procedere come descritto alla pagina 52.

La segreteria telefonica è disattivata.

REC Premere il tasto di registrazione.

Dopo il segnale «Registrazione messaggio», registrare il testo del proprio annuncio (min. 3 secondi, max. 180 secondi). Evitare lunghe pause, altrimenti la registrazione si interrompe.

REC Premere nuovamente il tasto di registrazione.
Il testo appena registrato viene riprodotto per un controllo.
A questo punto l'annuncio personale è re gistrato.

Info Se l'annuncio è troppo breve (inferiore ai 3 secondi), viene impostato l'annuncio Plug&Play.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

Attivazione

La segreteria telefonica è disattivata.

Premere il tasto On/Off.
Attraverso l'altoparlante si sentirà il proprio annuncio personale o quello Plug&Play.
Il LED rosso è acceso.
La segreteria telefonica è ora attivata.

Disattivazione

La segreteria telefonica è attivata.
Il LED 2 rosso è acceso.

Premere il tasto On/Off.
Il LED 2 rosso si spegne.
La segreteria telefonica è ora disattivata.

Info Per interrompere la riproduzione dell'annuncio personale, premere un'altra volta il tasto On/Off.
Selezionare la lingua vedi pagina 52.

203153091t_ba_a0

Ascolto dei messaggi dalla stazione base

Quando è presente un messaggio nuovo, il LED rosso lampeggia.

Premere il tasto riproduzione.
Si sentono i messaggi attraverso l'altoparlante.

I messaggi nuovi vengono riprodotti per primi. Se non sono presenti messaggi nuovi, la riproduzione inizia dal messaggio più vecchio.

Info Con il tasto +/- è possibile regolare il volume.

Funzioni durante l'ascolto dei messaggi

Durante l'ascolto dei messaggi, sono disponibili le funzioni seguenti:

Ritorno all'inizio del messaggio che si sta ascoltando:
Premere il tasto riavvolgimento

Passaggio al messaggio precedente:
Premere due volte di seguito il tasto di riavvolgimento.

Passaggio al messaggio successivo:
Premere il tasto di riproduzione

Concludere l'ascolto:
Premere il tasto On/Off

Cancellazione dei messaggi

Cancellazione di messaggi singoli

La cancellazione di un singolo messaggio è possibile soltanto durante l'ascolto del messaggio in questione.

Se si sta ascoltando un messaggio e si desidera cancellarlo:

DEL Premere il tasto di cancellazione.
Il messaggio è cancellato.

La riproduzione continua con il messaggio successivo.
Se non sono presenti altri messaggi, la riproduzione si conclude.

Cancellazione di tutti i messaggi vecchi

Questa procedura consente di cancellare tutti i messaggi già ascoltati.

La segreteria telefonica è disattivata.

DEL Premere il tasto di cancellazione.
Viene emesso un segnale di avvertimento per 3 secondi.

DEL Durante il segnale di avvertimento, premere ancora il tasto di cancellazione.
Tutti i messaggi vecchi vengono cancellati.

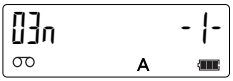
Info

Per poter cancellare tutti i messaggi vecchi, la segreteria telefonica deve essere disattivata.
I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, non vengono cancellati con questa procedura.

203153091t_ba_a0

Segnalazione dei nuovi messaggi

Non appena sono presenti dei messaggi nuovi nella segreteria, sul display appare il numero dei messaggi nuovi.



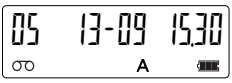
Procedura di inizializzazione per l'utilizzo

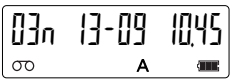
Per utilizzare la segreteria dal portatile, occorre impostare il portatile nel modo segreteria telefonica:

Modo segreteria telefonica

P INT

Premere il tasto di programmazione quindi il tasto interno.
Appare il numero dei messaggi registrati
oppure
se sono presenti nuovi messaggi, il numero di messaggi nuovi «n»





Se non sono presenti messaggi, appare «00».

Funzione dei tasti nel modo segreteria telefonica

1 = Riavvolgimento/ annuncio Plug & Play

2 ABC = Stop

3 DEF = Avanzamento/riproduzione messaggi

4 GHI = On/Off

5 JKL = Registrazione

7 PQRS = Cancellazione di tutti i messaggi vecchi

0 = Cancellazione

P oppure = Interruzione procedura

Info Il modo segreteria telefonica viene interrotto automaticamente se non viene eseguita alcuna funzione per 20 secondi.

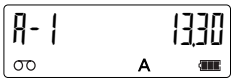
20315309it_ba_a0

Registrazione dell'annuncio personale

Portatile nel modo segreteria telefonica e segreteria disattivata.

5 JKL

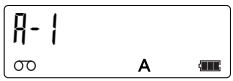
Premere il tasto della cifra 5 (registrazione).
Sul display appare A-1 nonché il tempo complessivo a disposizione per l'annuncio personale e i messaggi.



Dopo il segnale di avviso, registrare il proprio annuncio (min. 3 secondi, max. 180 secondi). Evitare le pause lunghe, altrimenti la registrazione si conclude.

2 ABC

Premere il tasto della cifra 2 (stop).
La registrazione è conclusa. Il messaggio appena registrato viene riprodotto per un controllo.



Info

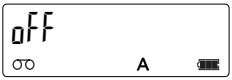
Questa funzione può essere eseguita soltanto se la segreteria telefonica è disattivata.
Per ripristinare l'annuncio Plug&Play, occorre cancellare il proprio annuncio personale (vedi pagina 46).

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

Portatile nel modo segreteria telefonica.

4 GHI

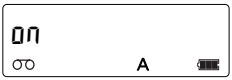
Premere il tasto della cifra 4.
Viene visualizzata l'impostazione corrente.



Attivazione

4 GHI

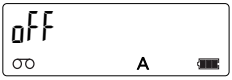
Premere il tasto della cifra 4 (On/Off).
Viene riprodotto l'annuncio personale.



Disattivazione

4 GHI

Premere il tasto della cifra 4 (On/Off).
La segreteria è ora disattivata.



Info

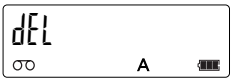
La riproduzione dell'annuncio può essere interrotta premendo il tasto della cifra 2 (stop).

20315309it_ba_a0

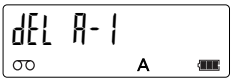
Cancellazione dell'annuncio personale/Ripristino annuncio Plug&Play

Portatile nel modo segreteria telefonica e segreteria disattivata.

0 Premere il tasto della cifra 0 (cancellazione).



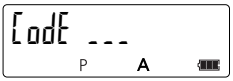
0 Premere il tasto della cifra 1 (annuncio).



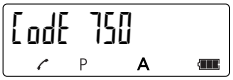
oppure

Il portatile è in standby.

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 5 – 0.



P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.
L'annuncio personale è stato cancellato.
La segreteria telefonica è impostata sul testo del messaggio preregistrato (Plug&Play).

Info

La segreteria telefonica, dopo aver cancellato l'annuncio personale, funziona nel modo Registrazione conversazione senza limitazione dei messaggi.

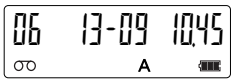
Selezione della lingua del testo del messaggio preregistrato (Plug & Play):

Code 751 = tedesco
Code 752 = francese
Code 753 = italiano
Code 754 = inglese

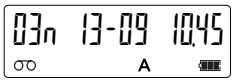
Ascolto dei messaggi

3 DEF

Portatile nel modo segreteria telefonica.
Premere il tasto della cifra 3 (ascolto).



Si possono ascoltare i messaggi dal portatile.
Se sono presenti messaggi nuovi, viene riprodotto il primo messaggio nuovo.
Se sono presenti solo messaggi già ascoltati, la riproduzione inizia dal messaggio più vecchio.



Funzioni durante l'ascolto

1

Ritorno all'inizio del messaggio ascoltabile:
Premere il tasto della cifra 1 (riavvolgimento).

1 1

Ritorno al messaggio precedente:
Premere brevemente per due volte il tasto della cifra 1 (riavvolgimento).

3 DEF

Passaggio al messaggio successivo:
Premere il tasto della cifra 3 (avanzamento)

2 ABC

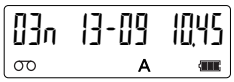
Conclusione dell'ascolto:
Premere il tasto della cifra 2 (stop).

Cancellazione dei messaggi

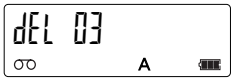
Cancellazione di messaggi singoli

La cancellazione di un messaggio è possibile soltanto durante l'ascolto del messaggio in questione.

Se si sta ascoltando un messaggio e si desidera cancellarlo:



0 Premere il tasto con la cifra 0 (cancellazione).



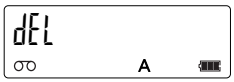
La riproduzione continua con il messaggio successivo.
Se non sono presenti altri messaggi, la riproduzione si conclude.

Cancellazione di tutti i messaggi vecchi

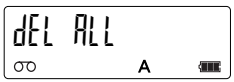
Questa procedura consente di cancellare tutti i messaggi già ascoltati. La segreteria telefonica deve essere disattivata.

Il portatile è nel modo segreteria telefonica.

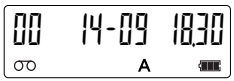
0 Premere il tasto con la cifra 0 (cancellazione).



7 PQRS Premere il tasto con la cifra 7 (tutti).
Viene emesso un segnale di avvertimento per 3 secondi.



0 Durante il segnale di avvertimento, premere ancora il tasto con la cifra 0.
Tutti i messaggi vecchi vengono cancellati.



Info

Per poter cancellare tutti i messaggi vecchi, la segreteria telefonica deve essere disattivata.
I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, non vengono cancellati con questa procedura.

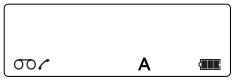
20315309it_ba_a0

Ripresa di una chiamata dalla segreteria

È possibile rispondere ad una chiamata anche se la segreteria si è già messa in funzione e sta riproducendo l'annuncio oppure se il chiamante sta lasciando il messaggio.

La segreteria telefonica si è inserita. L'annuncio viene riprodotto e il chiamante lascia un messaggio.

Premere il tasto conversazione.
L'annuncio o il messaggio del chiamante si interrompe.



Parlare.

Info Il messaggio registrato fino al momento della risposta alla chiamata rimane memorizzato.

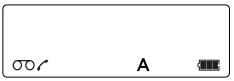
Ascolto parallelo dei messaggi in arrivo con il portatile

Dal portatile è possibile ascoltare i messaggi in arrivo, senza che il chiamante lo noti.

La segreteria telefonica si è inserita. L'annuncio viene riprodotto e il chiamante lascia un messaggio.

P INT

Premere il tasto di programmazione quindi il tasto interno.
Si ascolta la registrazione.



Premendo il tasto conversazione, l'ascolto parallelo si interrompe.

Info I messaggi in arrivo vengono memorizzati durante l'ascolto in parallelo. Per rispondere alla chiamata durante l'ascolto parallelo, premere due volte consecutive il tasto conversazione.

Sulla stazione base è possibile attivare l'ascolto parallelo dei messaggi in arrivo, premendo il tasto interno.
Premendo nuovamente il tasto interno, l'ascolto parallelo si interrompe.

203153091t_ba_a0

Comando a distanza della segreteria telefonica

Introduzione

È possibile comandare a distanza o interrogare la propria segreteria telefonica da un altro impianto telefonico, ovvero:

- Ascoltare e cancellare i messaggi
- Attivare / disattivare la segreteria
- Registrare / modificare l'annuncio personale

Per il comando a distanza della segreteria telefonica sono necessari dei segnali a toni. È possibile eseguire le procedure necessarie mediante un telefono con selezione a toni (TFV) oppure con la funzione di invio toni di un trasmettitore di codici (trasmettitore manuale).

Per il comando a distanza ricordare che

- L'interrogazione a distanza funziona soltanto se è attivato un PIN di interrogazione a distanza (vedi pagina 57).
- Tutte le funzioni possono essere interrotte o concluse con il tasto della cifra 2.
- Per concludere l'interrogazione a distanza, occorre riappendere il ricevitore.

Significato dei tasti dal trasmettitore di codici o dal telefono commutabile

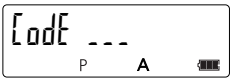
1	=	Riavvolgimento
2	=	Stop
3	=	Avanzamento/riproduzione messaggi
4	=	On/Off
5	=	Registrazione
0 7 0	=	Cancellazione di tutti i messaggi vecchi
0	=	Cancellazione

PIN d'interrogazione a distanza

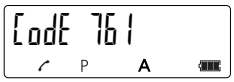
Il PIN d'interrogazione a distanza è necessario per utilizzare a distanza la propria segreteria telefonica. Allo stato di consegna l'interrogazione a distanza è disattivata e il PIN è impostato su 0000. In queste condizioni l'interrogazione a distanza non può essere utilizzata. Per attivarla, sovrascrivere il PIN d'interrogazione a distanza con un altro PIN (il PIN 0000 non è valido).

Inserimento del PIN d'interrogazione a distanza

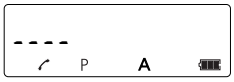
P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 7 – 6 – 1.



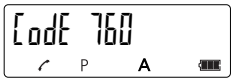
Inserire il PIN d'interrogazione a distanza (quattro cifre).



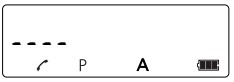
P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.
Il PIN d'interrogazione a distanza è memorizzato.
oppure

Cancellazione del PIN d'interrogazione a distanza

Premere i tasti delle cifre 7 – 6 – 0.



Inserire il PIN d'interrogazione a distanza (quattro cifre).



P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.
Il PIN d'interrogazione a distanza è cancellato e disattivato.

Info

Si consiglia di annotarsi il nuovo PIN d'interrogazione a distanza! Prima di inserirlo nuovamente, occorre cancellare quello vecchio (eccetto per il PIN d'interrogazione a distanza 0000).
Se il PIN viene inserito in modo errato o incompleto, viene emesso un segnale d'errore e la procedura deve essere ripetuta dall'inizio.

Creazione/interruzione del collegamento con la segreteria telefonica

Creazione del collegamento

Comporre il numero del proprio telefono.

Se il telefono non è già stato impostato sulla selezione a toni, commutarlo temporaneamente oppure utilizzare un trasmettitore di codice a toni da appoggiare sul microfono della cornetta.

Se la segreteria telefonica è attivata

Si sente l'annuncio impostato.

Durante l'annuncio, comporre il proprio PIN d'interrogazione a distanza.
Il messaggio si interrompe.
Si sente il tono di libero.

Se la segreteria telefonica è disattivata

Lasciare squillare il telefono. Dopo circa 10-12 squilli la segreteria telefonica si attiva automaticamente per 8 secondi.

Si sente il segnale di conferma.

Comporre il PIN d'interrogazione a distanza.
Si sente il tono di libero.

Ora l'apparecchio è predisposto per il comando a distanza. È possibile eseguire le funzioni digitando le cifre.

Info

Se il PIN d'interrogazione a distanza è errato, viene emesso il segnale d'errore. Ripetere il PIN d'interrogazione a distanza.

Se il PIN d'interrogazione a distanza viene immesso in modo errato per tre volte, la segreteria telefonica si commuta su «Allarme PIN». In questo modo non è possibile eseguire alcuna funzione a distanza.

Allarme PIN
Se il PIN d'interrogazione a distanza viene immesso in modo errato per tre volte, l'apparecchio Classic D215 interrompe automaticamente il collegamento. Successivamente l'allarme PIN rimane attivo (lampeggio rapido del LED rosso). In questo modo non è possibile eseguire alcuna funzione a distanza finché non viene risettato l'allarme PIN premendo il tasto On/Off sulla stazione base.

203153091t_ba_a0

Una volta creato il collegamento con la segreteria telefonica, è possibile eseguire una o più funzioni a distanza, premendo i tasti numerici. Dopo aver eseguito una funzione, è possibile attivarne un'altra.

4 **Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica**

Se l'annuncio personale non viene riprodotto, la segreteria telefonica è disattivata oppure la memoria disponibile è esaurita. Se viene riprodotto l'annuncio personale (ascolto di controllo), significa che la segreteria telefonica è attivata.

3 **Ascolto dei messaggi**

Per ascoltare i messaggi. I messaggi nuovi vengono riprodotti per primi. Se non sono presenti messaggi nuovi, la riproduzione inizia dal messaggio più vecchio.

Funzioni durante l'ascolto

1 **Ritorno all'inizio del messaggio**

1 1 **Ritorno al messaggio precedente**

3 **Passaggio al messaggio successivo**

0 **Cancellazione del messaggio in corso**

2 **Conclusione ascolto**

Info Dopo 9 secondi dalla riproduzione, viene emesso un segnale di controllo. Se si desidera continuare con il comando a distanza, premere un tasto da 0 a 9, altrimenti il collegamento si interrompe.

Funzioni con la segreteria telefonica disattivata

0 7 0 **Cancellazione di tutti i messaggi**

5 **Registrazione dell'annuncio personale**

Dopo il segnale di avvertimento «Registrare annuncio personale», pronunciare il testo (min. 3 secondi, max. 180 secondi). Evitare le pause lunghe, altrimenti la registrazione si interrompe.

2 **Arresto registrazione dell'annuncio personale**

Il testo appena registrato viene ripetuto per un controllo.

2 **Fine ascolto di controllo**

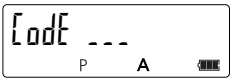
0 1 **Cancellazione dell'annuncio personale/Ripristino annuncio Plug&Play**

Info Il modo operativo avvertimento chiamante non può essere programmato mediante il comando a distanza.

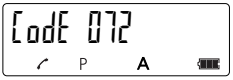
Impostazione del codice di impegno della linea urbana

Se il telefono è collegato ad un centralino telefonico, alla prima messa in servizio occorre impostare un codice d'impegno della linea urbana (AKZ) per chiamare all'esterno. Dopo aver selezionato il codice d'impegno della linea urbana, viene inserita automaticamente una pausa di selezione.

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 0 – 7 – 2.

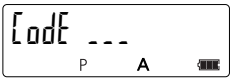


Inserire il codice di impegno del centralino, ad es. 0 (max. 1 cifra).

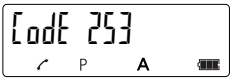
P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Il codice di impegno della linea urbana è memorizzato.

Cancellazione del codice di impegno della linea urbana

P 0 Premere il tasto di programmazione quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 2 – 5 – 3.
Inserire il PIN di sistema oppure «0000» (stato di consegna).



P Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Il codice di impegno della linea urbana è cancellato.

Info

È possibile memorizzare le cifre da 0 a 9, il tasto asterisco e cancelletto, nonché la funzione del tasto R.

Se si memorizzano i numeri di telefono nella selezione rapida, occorre fare precedere il codice di impegno della linea urbana ai numeri di telefono.

Dopo aver selezionato il codice di impegno della linea urbana, viene inserita una pausa di selezione di 3 secondi.

203153091t_ba_a0

Impostazione del metodo di selezione e del tasto R

I centralini telefonici possono funzionare con due diversi metodi di selezione:

- Selezione a toni (selezione multifrequenza = MFV)
- Selezione a impulsi (selezione decadica = IWV)

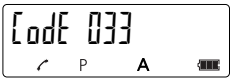
Il telefono è impostato di fabbrica sulla selezione a toni (MFV). Verificare perciò se il centralino funziona con la selezione a toni: sollevare il ricevitore e premere il tasto di una cifra qualsiasi (ad es. 2). Se si continua a sentire lo stesso segnale di libero, occorre commutare il metodo di selezione.

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.

Impostazione della selezione a impulsi (IWV)

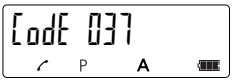
Premere i tasti delle cifre 0 – 3 – 3.



oppure

Impostazione della selezione a toni (MFV) con tasto R flash breve (centralini telefonici)

Premere i tasti delle cifre 0 – 3 – 7.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.
Il metodo di selezione è memorizzato.

Info

Il metodo di selezione può essere commutato temporaneamente da selezione ad impulsi a selezione a toni. Durante la conversazione premere P quindi *. Quando si riappende il ricevitore, si ripristina la selezione ad impulsi. Consultare a tal fine il manuale d'uso del proprio centralino telefonico.

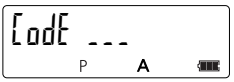
Scelta del tipo di batteria

Il telefono viene fornito con tre batterie NiMH ricaricabili, ma è possibile anche equipaggiare il proprio telefono con batterie NiCd con una capacità inferiore e quindi una minore durata di conversazione.

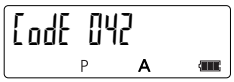
Tipo di batteria NiCd

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 0 – 4 – 2.



P

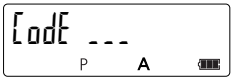
Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Il tempo di ricarica e la visualizzazione batteria sono ora predisposti per le batterie NiCd.

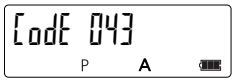
Tipo di batteria NiMH (stato di consegna)

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 0 – 4 – 3.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Il tempo di ricarica e la visualizzazione batteria sono ora predisposti per le batterie NiMH.

Info

Per evitare di sovraccaricare o di caricare troppo poco le batterie, occorre selezionare il tipo corretto di batteria.
Se il portatile è programmato su un tipo di batteria diverso da quello impiegato, le batterie possono venire irrimediabilmente danneggiate.
Se si cambia il tipo di batteria, il telefono deve essere riprogrammato impostando il nuovo tipo di batteria.

203153091t_ba_a0

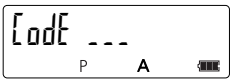
PIN di sistema

Il PIN di sistema è necessario per proteggere alcune funzioni (cancellazione del portatile, ecc.) dall'intervento di terzi non autorizzati.
Alla consegna il PIN di sistema è disabilitato.
La funzione del PIN di sistema viene abilitata, inserendo il PIN di sistema secondo la procedura qui descritta.

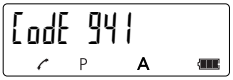
Inserimento del PIN

P 0

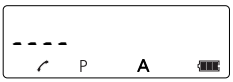
Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 4 – 1.



Inserire il PIN di sistema (4 cifre).



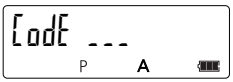
P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

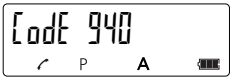
Cancellazione del PIN

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 4 – 0.



Inserire il PIN di sistema (4 cifre).

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

È importante ricordarsi sempre il proprio PIN di sistema!

Nel caso in cui non si riesca a ricordare il PIN di sistema, si rende necessario un intervento di Swisscom e con spese a carico del cliente. Dimenticare il PIN equivale a perdere le chiavi di casa.

Prima di inserire un PIN nuovo, il vecchio PIN di sistema deve essere cancellato. (Eccetto l'impostazione PIN di sistema «0000»).
Inserendo un PIN di sistema errato o incompleto, viene emesso un tono di avvertimento e la procedura deve essere ripetuta.

20315309it_ba_a0

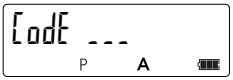
Attivazione/disattivazione clic tasti

Se non si desidera udire il clic di conferma ad ogni tasto premuto, è sufficiente disabilitarlo.

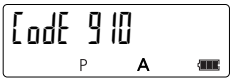
Disattivazione clic tasti

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 1 – 0.

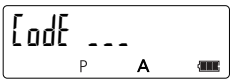


Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

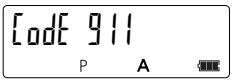
Attivazione clic tasti (stato di consegna)

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 1 – 1.



Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

20315309it_ba_a0

Tono di allarme portata

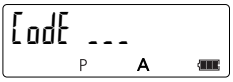
Se è stato attivato il tono di allarme portata, un segnale acustico avverte con la conversazione in atto che si è usciti dalla zona di copertura radio. In questo caso ci si trova al limite dell'area di trasmissione/ricezione della stazione base, p. es. a causa della conformazione specifica dell'edificio.

In questo caso, avvicinarsi alla stazione base, ovvero uscire dalla zona d'ombra, fino a quando il segnale di avvertimento cessa. Se non si torna nella zona coperta dalla stazione base, il collegamento radio e quello telefonico vengono automaticamente interrotti.

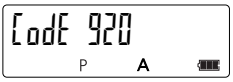
Disattivazione tono di allarme portata (stato di consegna)

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 2 – 0.



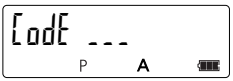
P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Attivazione tono di allarme portata

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 2 – 1.

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

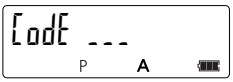
Se la portata è scarsa, è possibile migliorare la situazione spostando la stazione base. Per informazioni relative al posizionamento ottimale, leggere a pagina 9.

Accettazione diretta

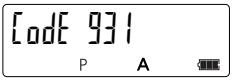
Con l'accettazione diretta è possibile rispondere alle chiamate in arrivo direttamente, prelevando il portatile dal caricatore (senza premere il tasto conversazione).

Attivazione accettazione diretta

P 0 — Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



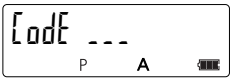
Premere i tasti delle cifre 9 – 3 – 1.



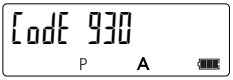
P — Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Disattivazione accettazione diretta (stato di consegna)

P 0 — Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 9 – 3 – 0.



P — Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

Quando il portatile non è inserito nel caricatore, è possibile rispondere normalmente alle chiamate in arrivo, premendo il tasto conversazione.

203153091t_ba_a0

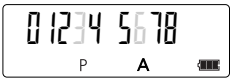
Impostazione della suoneria

Il volume e la melodia della suoneria del portatile e della stazione base possono essere modificati.

Suoneria portatile

P 1

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 1.
Squilla la suoneria così come è impostata.

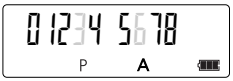


oppure

Suoneria stazione base

P 2 ABC

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 2.
Squilla la suoneria così come è impostata.



Impostazione del volume attraverso i tasti delle cifre: da 0 a 4.
0=0ff 4=alto

Impostazione della melodia attraverso i tasti delle cifre: da 5 a 8.
5=lenta 8=veloce

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Info

Se la procedura viene interrotta con il tasto conversazione, rimane memorizzata l'impostazione precedente.

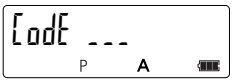
20315309it_ba_a0

Ripristino dello stato di consegna della stazione base

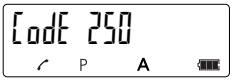
Questa procedura consente di ripristinare lo stato di consegna delle funzioni della stazione base.

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 2 – 5 – 0.



Inserire il PIN di sistema.

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Vengono ripristinate le funzioni seguenti:

- Metodo di selezione: a toni
- Tasto R: flash
- Volume altoparlante: medio
- PIN di sistema
- Suoneria: volume 4
  melodia 5
- Codice di impegno linea urbana: cancellato
- Visualizzazione costi/scatti

Segreteria telefonica:

- Testo annuncio personale: Plug&Play
- PIN interrogazione a distanza disattivato «0000»
- Numero squilli automatico
- Segreteria telefonica disattivata
- Messaggi vecchi cancellati
- Registrazione illimitata
- Ascolto parallelo Off

I portatili rimangono registrati.

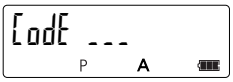
Info I numeri telefonici memorizzati non vengono cancellati.

Ripristino dello stato di consegna del portatile

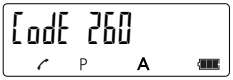
Questa procedura consente di ripristinare lo stato di consegna delle funzioni del portatile.

P 0

Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 2 – 6 – 0.



Inserire l'eventuale PIN di sistema.

P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

Vengono ripristinate le funzioni seguenti:

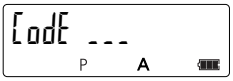
- Selezione automatica della stazione base
- Clic tasti: On
- Tono di allarme portata: Off
- Accettazione diretta: Off
- Tipo di batterie NiMH
- Suoneria: volume 4 melodia 5

Cancellazione memoria selezione rapida

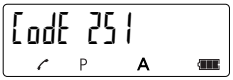
Questa procedura consente di cancellare tutte le memorie di selezione rapida.

P 0

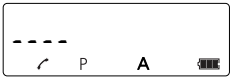
Premere il tasto di programmazione, quindi il tasto della cifra 0.



Premere i tasti delle cifre 2 – 5 – 1.



Inserire l'eventuale PIN di sistema.



P

Premere nuovamente il tasto di programmazione.
Viene emesso un segnale di conferma.

20315309it_ba_a0

Elenco delle impostazioni

x = stato alla consegna S = protetto da PIN di sistema

Impostazioni del telefono

033			Selezione a impulsi (IWV)
037	x		Selezione a toni (MFV) con flash breve
042			Tipo di batteria NiCd
043	x		Tipo di batteria NiMH
072			Impostazione codice di impegno linea urbana

Funzioni di cancellazione

250		S	Ripristino delle condizioni della stazione base allo stato di consegna
251		S	Cancellazione memoria della selezione rapida
253	x	S	Cancellazione codice di impegno linea urbana
260		S	Ripristino delle impostazioni del portatile allo stato di consegna

Segreteria telefonica

710	x	Ascolto parallelo di messaggi «OFF»
711		Ascolto parallelo di messaggi «ON»
722		Impostazione data
723		Impostazione ora
730	x	Numero squilli automatico
732		2 squilli
		fino a
739		9 squilli
740		Modo operativo Avvertimento chiamante
741		Modo operativo Registrazione 60 secondi
744	x	Modo operativo Registrazione illimitata
750		Cancellazione annuncio personale ripristino annuncio Plug&Play
751		Plug&Play tedesco
752		Plug&Play francese
753		Plug&Play italiano
754		Plug&Play inglese
760		Cancellazione PIN interrogazione a distanza
761		Inserimento PIN interrogazione a distanza
781		Tempo di registrazione breve
782		Tempo di registrazione medio
783	x	Tempo di registrazione lungo

20315309it_ba_a0

Gebührenzählung

810		Visualizzazione «OFF»
811	x	Visualizzazione costi/scatti «ON»
812		Visualizzazione durata conversazione «ON»
841	S	Impostazione fattore costi portatile 1
fino a		
846	S	Impostazione fattore costi portatile 6
830	S	Cancellazione somma linea urbana
831	S	Cancellazione somma portatile 1
fino a		
836	S	Cancellazione somma portatile 6

Prestazioni

900	S	Cancellazione registrazione portatile
901	S	Registrazione portatile
902		Registrazione portatile su sistema estraneo
903	S	Registrazione portatile estraneo
904	x	Selezione automatica della stazione base
905		Selezione manuale della stazione base
910		Clic tasti «OFF»
911	x	Clic tasti «ON»
920	x	Tono di allarme portata «OFF»
921		Tono di allarme portata «ON»
930	x	Accettazione diretta «OFF»
931		Accettazione diretta «ON»
940	S	Cancellazione PIN di sistema
941	S	Inserimento PIN di sistema
948		Cancellazione numero chiamata diretta
949		Inserimento numero chiamata diretta

Info

Se un codice viene immesso in modo errato o incompleto, l'apparecchio emette un segnale di errore. Il codice deve essere immesso nuovamente.
Le procedure possono essere interrotte premendo il tasto conversazione senza che un'impostazione venga modificata.

20315309it_ba_a0

Stato originale

Systema:	
NIP Systema:	"OFF" (0000)
Modo di selezione:	Selezione multifrequenza e decadica
Tasto di segnalazione (Flash):	Flash
Portatile:	
Annunciato alla stazione base	
Avviso di portata:	Disattivato
Selezione base:	Automatica
Suoneria:	Volume «4» Melodia «5»
Suono tasti:	Attivato
Risposta diretta:	Disattivato
Tipo di batteria:	NiMH
Visualizzazione durata chiamata:	Attivato
Visualizzazione dei costi:	Disattivato
Stazione base:	
Suoneria:	Volume «4» Melodia «5»
Segreteria:	
Numero di squilli:	Automatica (4–2)
PIN per il richiamo a distanza:	Disattivato (0000)
Ascolto parallelo:	Disattivato
Modo di funzionamento:	Plug & Play annuncio
Lunghezza dei messaggi:	Nessuna limitazione
Durata della registrazione:	"lungo"

20315309it_ba_a0

Ricerca dei guasti e guida fai da te

Non tutti i problemi implicano necessariamente un guasto del telefono. Per risparmiare tempo e denaro, è senz'altro possibile risolvere da soli alcuni piccoli problemi, consultando la tabella sottostante.

Sintomo	**Causa**	**Rimedio**
Nessuna visualizzazione sul display	Portatile non acceso Batterie scariche	Premere il tasto conversazione Ricaricare il portatile ossia le batterie.
Impossibile stabilire un collegamento radio con la stazione base	Portatile non registrato	Registrare il portatile. (Vedi pagina 32).
Impossibile impegnare la linea nessun tono di invito a selezionare	Spina del cavo di allacciamento non correttamente inserita Spina dell'alimentatore non correttamente inserita	Controllare la spina sia nella stazione base che nella presa telefonica; eventualmente estrarla e reinserirla (p.10) Controllare la spina sia nella stazione base che nella presa di rete 230 V; eventualmente estrarla e reinserirla (p.10)
Impossibile selezionare il numero	Portatile spento o in stato di protezione	Accendere il portatile (vedi pagina 20).
Il portatile e la stazione fissa non squillano	Suoneria disinserita	Regolare il volume della suoneria (vedi pagina 68)
Solo in combinazione con centralino telefonico: nessuna connessione o connessione errata dopo	Codice di impegno della linea urbana non inserito	Assegnare il codice di impegno linea urbana (vedi pagina 61).
Consultazione a distanza impossibile	Nessun PIN d'interrogazione a distanza	Inserire il PIN (vedi pagina 57).
Impossibile attivare la segreteria telefonica	Memoria piena	Cancellare i messaggi (vedi pagina 49).
La segreteria telefonica non registra i messaggi	La segreteria telefonica è impostata sul modo «Avvertimento chiamante»	Impostare il modo operativo «Registrazione messaggi» (vedi pagina 44).

20315309it_ba_a0

Dati tecnici

DECT

Standard:	DECT/GAP
Banda frequenze:	1880 MHz a 1900 MHz
Potenza trasmissione:	10 mW, potenza media per canale
Portata:	fino a 250 m all'aperto fino a 40 m negli edifici

Alimentazione

Alimentatore primario:	220/230 V~/50 Hz
secondario:	10VDC/500 mA
Batterie accumulatore:	3 x 1,2 V/250 mAh NiCd della forma AAA oppure 3 x 1,2 V/550 mAh NiMH della forma AAA
Durata (NiCd/ 250 mAh)	Standby circa 80 ore Convers. continua: circa 8 ore
Durata (NiMH/ 550 mAh)	Standby: circa 140 ore Convers. continua: circa 18 ore

Condizioni ambientali

di funzionamento:	da 5 °C a 40 °C umidità relativa dal 5% allo 85%
Temperatura di conservazione:	da – 20 °C a + 70 °C

Tipo di selezione

selezione multifrequenza e decadica

Dimensioni

Stazione base	circa 154 x 166 x 45 mm
Portatile	circa 165 x 58 x 30 mm
Caricatore	circa 90 x 90 x 30 mm

Peso

Portatile	circa 150 g
Stazione base	circa 220 g
Caricatore	circa 60 g

Significato del pittogramma:
Il circuito può essere irrimediabilmente compromesso dalle scariche elettrostatiche!

Pulizia, solo quando è necessaria

Pulire il telefono semplicemente con un panno leggermente umido o con un telo antistatico, mai con un panno asciutto. Evitare l'impiego di altri detergenti o prodotti abrasivi.

20315309it_ba_a0

Riparazioni / Manutenzione

Apparecchi in affitto
Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

La riparazione [1)] e l'intervento sono gratuiti.

Apparecchi acquistati
Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia [1)]. Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.
Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Accumulatori
Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi, ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono 0800 800 113).

Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle esigenze fondamentali di tutte le direttive applicabili.

89/336/CEE "Compatibilità elettromagnetica",

73/23/CEE "alle apparecchiature elettriche progettate per essere impiegate entro determinati limiti di tensione".

CE La conformità con le direttive sopra menzionate è confermata dal marchio CE.

[1)] Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.).

20315309it_ba_a0

Indice analitico

A

Accensione 4, 20
Accensione portatile 20
Accettazione diretta 67
Annullamento registrazione 33
Annullamento registrazione portatile 33
Ascolto dei messaggi 48, 53
Ascolto parallelo di messaggi .. 45, 55
Ascolto parallelo di messaggi .. 45, 55
Avvisi di sicurezza 8
Avviso di chiamata 36

B

Blocco tastiera 20

C

Cancellazione annuncio personale .. 52
Cancellazione annuncio personale .. 52
Cancellazione dei messaggi 49, 54
Cancellazione memoria selezione rapida 71
Caricamento batterie 12
Caricamento delle batterie 13
Chiamata baby 30
Chiamata collettiva 23
Chiamata collettiva interna 23
Chiamata diretta 30
Clic tasti 67
Codice di impegno della linea urbana 61
Collegamento del telefono 10
Comando a distanza 56
Commutazione fra stazioni base ... 39
Commutazione stazione base 40
Composizione numeri selezione rapida 19
Consultazione 37
Conversazione interna 36

D

Dati tecnici 75
Display ..... copertina interna

E

Elenco chiamate 4
Esclusione 21
Esclusione del microfono 21
Esclusione microfono 21

F

Fine conversazione 15

G

Garanzia 76
Guasti 74
Guida fai da te 74
Guida rapida 1, 2
Guscio colorato 11

I

Impostazione dell'ora 42
Impostazione della data 42
Impostazione della suoneria 68
Impostazione limitazione dei messaggi 44
Impostazione modo operativo 44
Impostazione numero squilli 43
Impostazione tempo di registrazione 46
Impostazioni 71
Indicazione stato di carica batterie ... 13
Inserimento delle batterie 11

L

Luogo di installazione 9

20315309it_ba_a0

M

Mani libere 22
Marchio CE 76
Memorie dei numeri a selezione rapida 18
Memorizzazione numeri selezione rapida 18
Messaggi nuovi 50
Metodo di selezione 62

O

Omologazione 76

P

Paging 23
PIN di sistema 64
PIN di sistema 64
PIN interrogazione a distanza 57
PIN interrogazione a distanza 57
Portata 14
Preparazione della selezione 16
Pulizia 76

R

Recycling 76
Registrazione 32
Registrazione annuncio personale 47, 51
Registrazione portatile 32
Registrazione portatile estraneo 35
Registrazione portatile su stazione estranea 34
Ricerca dei guasti 74
Ripetizione della selezione 17
Ripresa di una chiamata 64
Ripristino (Plug & Play) 52
Ripristino dello stato di consegna 69, 70
Ripristino Plug & Play 52
Risposta ad una chiamata 15

S

Scelta del tipo di batteria 63
Segreteria telefonica, attivazione/disattivazione 45, 47
Selezione a impulsi 62
Selezione a toni 62
Selezione con i tasti numerici 16
Selezione dei numeri di selezione rapida 19
Selezione del tipo di batteria 63
Selezione della stazione base 39
Selezione multifrequenza 62
Selezione stazione base 39
Servizio 76
Sicurezza contro le intercettazioni ... 14
Spegnimento 4, 20
Spegnimento portatile 20
Stato di consegna 73
Stato di protezione 20

T

Tasti del portatile 3, 4
Tasto R 62
Tono allarme portata 66
Trasferimento chiamata 37

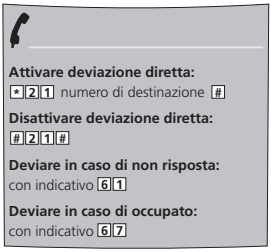
20315309it_ba_a0

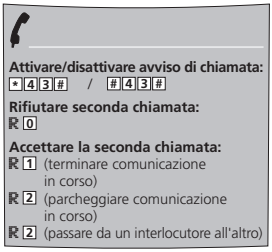
Appunti

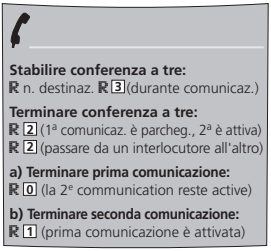
Appunti

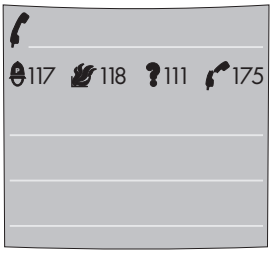
Targhette

Potete impiegare in modo autonomo i seguenti servizi supplementari. Inserite l'etichetta nel corrispondente campo della stazione di base.


Attivare deviazione diretta:
* 2 1 numero di destinazione #
Disattivare deviazione diretta:
2 1
Deviare in caso di non risposta:
con indicativo 6 1
Deviare in caso di occupato:
con indicativo 6 7


Attivare/disattivare avviso di chiamata:
* 4 3 # / # 4 3 #
Rifiutare seconda chiamata:
R 0
Accettare la seconda chiamata:
R 1 (terminare comunicazione in corso)
R 2 (parcheggiare comunicazione in corso)
R 2 (passare da un interlocutore all'altro)


Stabilire conferenza a tre:
R n. destinaz. R 3 (durante comunicaz.)
Terminare conferenza a tre:
R 2 (1ª comunicaz. è parcheg., 2ª è attiva)
R 2 (passare da un interlocutore all'altro)
a) Terminare prima comunicazione:
R 0 (la 2ª communication reste active)
b) Terminare seconda comunicazione:
R 1 (prima comunicazione è attivata)



Indicazioni più dettagliate figurano nel prospetto allegato concernente i servizi supplementari. Potete ottenere ulteriori informazioni selezionando il numero gratuito **0800 800 113**.

20315309it_ba_a0

Appunti

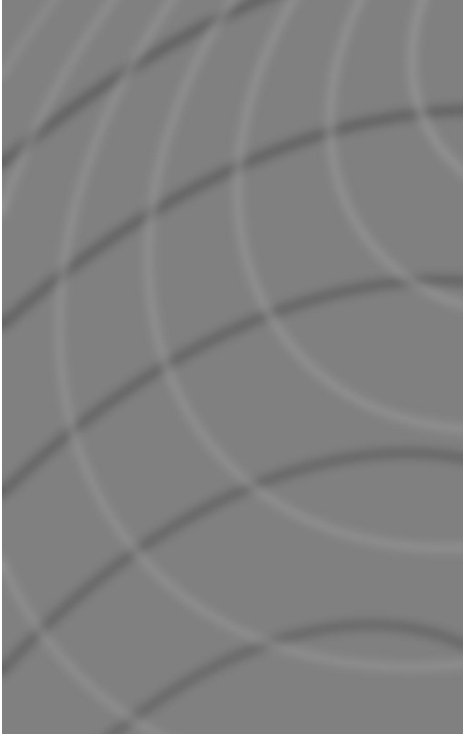
Appunti

Appunti

Appunti

Appunti

Appunti



SC 561.858.2 it 10.99 PC-TE ABSC 20 315309 2k.109

EAN-Code für italienisch: 7611552007961

swisscom